

ОСОБЛИВОСТІ СПІВПРАЦІ З НОСІЯМИ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ В КОМП'ЮТЕРНИХ ТЕХНОЛОГІЯХ

На сучасному етапі розвитку науки плідно розробляються комп'ютерні технології для навчального процесу. Вони доповнюють традиційні методи навчання, є ефективними засобами інтенсифікації навчального процесу. Кожне досягнення в розробці комп'ютерних навчальних програм ставить нові проблеми. Однією з найважливіших проблем при вивченні іноземної мови є забезпечення студента можливістю співпраці з іншими студентами, з викладачами та носіями мови.

Так як мова є суспільною за своєю природою, нею можна оволодіти в умовах спілкування з іншими людьми, ролі яких може виконувати комп'ютер. Наприклад, роль товариша, сусіда, тощо. Застосування комп'ютера при вивченні іноземної мови є надзвичайно цінним, тому що ролі, які закріплюються за ним, належать носіям мови.

Студент, який задіяний в певній ситуації комп'ютерної програми, виконує свою певну роль. Наприклад, уявіть, що ви турист в Лондоні. Запитайте поліцейського, як добратися до Національної галереї.

-Excuse me, what is the way to the National Gallery?

Комп'ютерні програми складені в режимі "носій мови – не носій мови". Цей режим набуває вигляду "викладач – студент" /"the tutor – learner model"/, коли носій мови є викладачем, який оцінює відповідь студента /"відповідь – оцінка"/.

Альтернативною є модель "студент - компаньйон" /"the learner – companion model"/. При цьому студент виконує поставлене завдання, взаємодіючи зі своїм "компаньйоном", який охоче ділиться зі студентом своїми знаннями носія мови: а/ може пояснити помилку; б/зауважити, що речення неправильне, даючи можливість студенту виправитися; в/запропонувати свій власний варіант.

Наприклад, якщо, отримавши завдання запитати дорогу до Національної галереї в Лондоні, студент затрудняється висловитися вірно, його розмова з "компаньйоном" може бути такою:

Студент : Is it right to begin the sentence like this: I'm sorry, what is the way to the National Gallery?

Компаньйон: Your sentence does not sound natural.

Студент: Excuse me, what is the way to the National Gallery?

Компаньйон: Sure.

Комп'ютерні технології створюють можливість для кожної людини, яка вивчає іноземну мову, спілкуватися будь-де та будь-коли з носієм мови, роль якого виконує комп'ютер.

